

HUMANITIES DIVISIONAL BOARD	
Title of Programme	Master of Studies in Greek and/or Latin Languages and Literature
Brief note about nature of change:	Corrigendum: this corrects the change published in the Gazette of 26March 2015 as HDB(14)98_G.
Effective date	<p>For students starting from Michaelmas Term 2015</p> <p>For first examination from 2015-16</p>
Location of change	In <i>Examination Regulations</i> 2014, p. 568 l.1 – p. 571, l. 49
Detail of change:	See attached
Explanatory Notes	<ul style="list-style-type: none"> • The MSt regulations are being revised for reasons of simplicity and clarity of presentation. There are no significant changes to the substance of the degree, except for the addition of a Comparative Criticism option and a change to the text of option B3a with effect from 2017-18. • There are no resource implications or vested interests. • The ordering of options in the MSt and MPhil is being harmonised. • The titles of options B7 and B8 in the MSt are being harmonised with the titles of parallel options in the MPhil. • Details of individual papers which do not need to be included in the regulations are being transferred to the MSt/MPhil course handbook. • The Medieval and Renaissance Latin Hexameter Poetry option (formerly C11) is no longer being advertised, although students may still if they wish offer this subject under regulation A11 (formerly C12). • The deadline for submission of theses and presubmitted essays in Trinity Term is being changed from 12 noon on Thursday of Week 6 to 12 noon on Wednesday of Week 6. • The policy on which GSC(s) have responsibility for approving options borrowed from other Master's degree syllabuses is being clarified. • The attached text incorporates two changes previously submitted to the Division for approval on 11/12/2014: inclusion of a new Comparative Criticism option, and clarification of the rules on word limits.

Greek and/or Latin Languages and Literature

~~1. Candidates must satisfy the board that they possess the necessary qualifications in Greek and/or Latin to profit by the course.~~

~~21. Course. Every candidate must follow for at least three terms a course of instruction in Greek and/or Latin Languages and Literature. Candidates will, when they enter for the examination, be required to produce from their society a certificate that they are following such a course.~~

~~32. Syllabus~~

Candidates must take three options from lists A, B, C, and D below, at least one of which must be drawn from ~~A or B~~ or C. Not more than one dissertation (D) may be offered.

Every candidate must offer at least one option that requires detailed study of Greek or Latin or of texts in those languages. Options which meet this criterion are specified in the Handbook.

A

~~The texts for each option will appear in the MSt/MPhil handbook issued in Week 0 of the Michaelmas Term preceding the examination. Each option will be examined by (a) one paper of translation (1½ hours) and (b) two pre-submitted essays. The texts listed in the handbook are those which should be studied in preparation for the pre-submitted essays. Passages will be set for translation only from those texts in section (a); the edition will be that listed in the handbook.~~

~~For any option approved under A11 the edition will be specified by the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature.~~

~~1. Historiography~~

~~2. Lyric Poetry~~

~~3. Early Greek Hexameter Poetry~~

~~4. Greek Tragedy~~

~~5. Comedy~~

~~6. Hellenistic Poetry~~

~~7. Cicero~~

~~8. Ovid~~

~~9. Latin Didactic~~

~~10. Neronian Literature.~~

~~11. Any other text or combination of texts approved by the Graduate Studies Committee for Classical Languages and Literature.~~

B

~~1. Methods and Techniques of Scholarship. Candidates choosing this option are required to offer *two* of the following topics:~~

~~(a) Greek Literary Papyrology;~~

~~(b) Greek Palaeography;~~

~~(c) Latin Palaeography;~~

~~(d) Greek Metre;~~

~~(e) Latin Metre.~~

Each of these topics will be examined in one paper of 1½ hours, except for (a) Greek Literary Papyrology, which will be examined by a practical test taken in the candidate's own time (as prescribed for option B3 Greek and Latin Papyrology in the M.Phil. in Greek and/or Latin Languages and Literature). Option B1(a) may not be combined with option B10 below.

2. Greek textual criticism: Euripides, *Orestes* 1-347 and 1246-1693: papyri, manuscripts, text. (Honour School of Literae Humaniores, subject 513).

3. Latin textual criticism. Either

(a) Seneca, *Agamemnon*: manuscripts, text, interpretation (Honour School of Literae Humaniores, subject 514) or

(b) Catullus 1-14, 27-39, 44-51, 65-7, 69-76, 95-101, 114-16; manuscripts, text, interpretation (Honour School of Literae Humaniores, subject 515).

4. Historical Linguistics and Comparative Philology. This option includes an introduction to the methods and aims of historical and comparative linguistics, the reconstruction of the Indo-European protolanguage and its development into Latin and Greek. The questions set will require specific competence in one of the two classical languages but not necessarily in both. An opportunity will be given for (optional) commentary on Greek or Latin texts.

Each of options B2-B4 will be examined in one paper of three hours.

5. Any option available in the M.St. in Classical Archaeology, Schedule B. This option will be examined either by two presubmitted essays or by a dissertation of not more than 10,000 words. The deadlines for submission of essays will be those of the M.St. in Greek and/or Latin Languages and Literature.

6. Any option available in the M.St. in Greek and/or Roman History, Lists B and C. This option will be examined by two presubmitted essays. The deadlines for submission will be those of the M.St. in Greek and/or Latin Languages and Literature.

7. Theoretical Approaches to Classical Literature

8. Reception: Theory and Methods

9. Comparative Criticism. This option may not be taken together with options 7. Theoretical Approaches to Classical Literature or 8. Reception: Theory and Methods.

Options B7, B8 and B9 will be examined by two presubmitted essays and require attendance at the associated classes.

10. Greek and Latin Literary Papyrology. This option will be examined by one presubmitted essay and by a practical test taken in the candidate's own time (as prescribed for Greek and Latin Papyrology in the M.Phil. for Greek and/or Latin Languages and Literature). This option may not be combined with option B1(a) above.

11. Any other subject proposed with the aim of developing skills needed for future research and approved by the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature, which will determine the method of examination.

C

EITHER (1) Classical Greek: either

(a) Elementary Greek. There will be one three-hour paper, consisting of passages of Greek which will test knowledge of Attic grammar and competence in translation from Greek into English.

or

(b) Intermediate Greek. There will be one two-hour paper comprising unseen translation and grammatical questions on prescribed texts and one three-hour paper requiring translation from prescribed texts. A detailed specification and prescribed texts for the paper will appear in the MSt/MPhil handbook issued in Week 0 of the Michaelmas Term preceding the examination. Alternative texts for translation under this head may be offered by agreement with the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature.

OR (2) Latin: either

Elementary Latin. There will be one three-hour paper, consisting of passages of Latin prose which will test knowledge of classical Latin grammar and competence in translation from Latin into English.

or

Intermediate Latin. There will be one two-hour paper comprising unseen translation and grammatical questions on prescribed texts and one three-hour paper requiring translation from prescribed texts. A detailed specification and prescribed texts for the paper will be published in the MSt/MPhil course handbook not later than Monday of Week 0 of the Michaelmas Term preceding the examination.

D

A dissertation (if offered) should be of not more than 10,000 words on a subject to be proposed by the candidate in consultation with the overall supervisor or the supervisor for the dissertation, and approved by the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature. (The dissertation word limit excludes only the bibliography; quotations, notes and appendices are included. A note of the word-count must be included. Candidates who edit and annotate a substantial text, or compile a substantial descriptive catalogue, may apply to Graduate Studies Committee for permission to exclude the text or catalogue in question from the word count.) Supervisors or others are permitted to give bibliographical help and to discuss drafts.

3. The choice of options and/or dissertation will be subject to the approval of the candidate's supervisor and the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature, having regard to the candidate's previous experience, the range covered by the candidate's choices, and the availability of teaching and examining resources. Options under B5, B6 and B11 in disciplines other than Greek and/or Latin Languages and Literature require the approval of both the Graduate Studies Committee for Classical Languages and Literature and the Graduate Studies Committee responsible for the discipline concerned. The options which the candidate wishes to offer must be submitted to the Academic Administrative Officer, Ioannou Centre, 66 St. Giles', Oxford OX1 3LU, for approval not later than the Wednesday of Week 1 of Michaelmas Full Term. The candidate should also indicate by this date whether or not he or she wishes to offer a dissertation; the title of the dissertation need not be given until the Friday of Week 1 of Hilary Term (see under 8(i) below).

A

EITHER (i) Classical Greek: either

(a) *Elementary Greek*. There will be one three-hour paper, consisting of passages of Greek which will test knowledge of Attic grammar and competence in translation from Greek into English.

or

(b) *Intermediate Greek*. There will be one two-hour paper comprising unseen translation and grammatical questions on prescribed texts and one three-hour paper requiring translation from prescribed texts. A detailed specification and prescribed texts for the paper will be published in the MSt/MPhil course handbook not later than Monday of Week 0 of the Michaelmas Term preceding the examination. Alternative texts for translation under this head may be offered by agreement with the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature.

OR (ii) *Latin: either*

(a) *Elementary Latin*. There will be one three-hour paper, consisting of passages of Latin prose which will test knowledge of classical Latin grammar and competence in translation from Latin into English.

or

(b) *Intermediate Latin*. There will be one two-hour paper comprising unseen translation and grammatical questions on prescribed texts and one three-hour paper requiring translation from prescribed texts. A detailed specification and prescribed texts for the paper will be published in the MSt/MPhil course handbook not later than Monday of Week 0 of the Michaelmas Term preceding the examination.

Alternative texts for translation under this head may be offered by agreement with the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature.

B

(i) *Methods and Techniques of Scholarship*. Candidates are required to offer *two* of the following topics:

- (a) Greek Literary Papyrology;
- (b) Greek Palaeography;
- (c) Latin Palaeography;
- (d) Greek Metre;
- (e) Latin Metre.

Each of these options will be examined in one paper of 1½ hours except for Greek Literary Papyrology, which will be examined by a practical test taken in the candidate's own time (as prescribed for Greek and Latin Papyrology in the M.Phil. for Greek and/or Latin Languages and Literature). Option B(i)(a) may not be combined with option B(ix) below.

(ii) Euripides, *Greek textual criticism*: *Orestes* 1-347 and 1246-1693: papyri, manuscripts, text. (Honour School of Literae Humaniores, option III.13).

(iii) *Latin textual criticism*.

Either (a) Seneca, *Agamemnon*: manuscripts, text, interpretation { [HYPERLINK](http://www1.admin.ox.ac.uk/examregs/2014-15/mosigallangandlite/administratorview/)

"http://www1.admin.ox.ac.uk/examregs/2014-15/mosigallangandlite/administratorview/" \d
"d.en.181989" }

or (b) Catullus 1-14, 27-39, 44-51, 65-7, 69-76, 95-101, 114-16 [Honour School of Literae Humaniores, option III.14]. { [HYPERLINK "http://www1.admin.ox.ac.uk/examregs/2014-15/mosigallangandlite/administratorview/"\| "d.en.181989"](http://www1.admin.ox.ac.uk/examregs/2014-15/mosigallangandlite/administratorview/) }

(iv) Historical Linguistics and Comparative Philology.

Each of options (ii) (iv) will be examined in one paper of three hours.

(v) Any option available in the M.St. in Classical Archaeology, Schedule B.

Option (v) will be examined *either* by two presubmitted essays *or* by one written paper of three hours.

(vi) Any option available in the M.St. in Greek and/or Roman History, Lists B and C.

(vii) Literary Theory for Classical Studies

Each of options (vi) (vii) will be examined by two presubmitted essays.

(viii) Theory and Methods of Reception. Option (viii) will be examined by two presubmitted essays and requires attendance at the associated classes.

(ix) Greek and Latin Literary Papyrology. This option will be examined by one presubmitted essay and by a practical test taken in the candidate's own time (as prescribed for Greek and Latin Papyrology in the M.Phil. for Greek and/or Latin Languages and Literature). This option may not be combined with option B(i)(a) above.

(x) Any other subject proposed with the aim of developing skills needed for future research and approved by the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature, which will determine the method of examination.

C

Each of the following options will be examined by (a) one paper of translation (1½ hours) and (b) two pre-submitted essays. The texts listed are those which should be studied in preparation for the pre-submitted essays. Passages will be set for translation only from those texts in section (a). Passages for translation will be set from the editions listed in the regulations for the Honour School of Literae Humaniores, whenever applicable. For any option approved under 12 the edition will be specified by the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature.

1. Historiography

2. Lyric Poetry

3. Early Greek Hexameter Poetry

4. Greek Tragedy

5. Comedy

6. Hellenistic Poetry

7. Cicero

8. Ovid

9. Latin Didactic

10. Neronian Literature.

11. Medieval and Renaissance Latin Hexameter Poetry

α In Latin:

1. Walter of Châtillon, *Alexandreis* Book 10;

2. Petrarch, *Africa* Book 9;
3. Vida, *Ars Poetica* Book 3;
4. Milton, *In Quintum Novembris*.

§ In translation:

1. Walter of Châtillon, *Alexandreis* Books 1-9;
2. Petrarch, *Africa* Books 1-8;
3. Vida, *Ars Poetica* Books 1-2.

The exact prescribed texts for options 1-10 will be as listed in the student handbook.

12. Any other text or combination of texts approved by the Graduate Studies Committee for Classical Languages and Literature.

D

A dissertation (if offered) should be of not more than 10,000 words on a subject to be proposed by the candidate in consultation with the overall supervisor or the supervisor for the dissertation, and approved by the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature. (The dissertation word limit excludes the bibliography, any text that is being edited or annotated, any translation of that text, and any descriptive catalogue or similar factual matter, but includes quotations, notes, and appendices. A note of the word count must be included.) Supervisors or others are permitted to give bibliographical help and to discuss drafts.

4. The choice of options and/or dissertation will be subject to the approval of the candidate's supervisor and the Graduate Studies Committee in Classical Languages and Literature, having regard to the candidate's previous experience, the range covered by the candidate's choices, and the availability of teaching and examining resources. The options which the candidate wishes to offer must be submitted to the Academic Administrative Officer, Classics Centre, 66 St. Giles', Oxford OX1 3LU, for approval not later than the Wednesday of the first week of Michaelmas Full Term. The candidate should also indicate by this date whether or not he or she wishes to offer a dissertation; the title of the dissertation need not be given until the Friday of the first week of Hilary Term (see under 8(i) below).

Not all options may be available in any given year.

54. In those options for which candidates are examined by presubmitted essays, two essays should be submitted, each of not more than 5,000 words in length, which between them display knowledge of more than a narrow range of the topic. (The essay word limit excludes only the bibliography; quotations, notes and appendices are included. A note of the word-count must be included. Candidates who edit and annotate a substantial text, or compile a substantial descriptive catalogue, may apply to Graduate Studies Committee for permission to exclude the text or catalogue in question from the word count. The essay word limit excludes the bibliography, any text that is being edited or annotated, any translation of that text, and any descriptive catalogue or similar factual matter, but includes quotations, notes, and appendices. A note of the word count must be included.) Supervisors or others are permitted to give bibliographical help with, and to discuss a first draft of, such essays. Supervisors are also

required to certify that, in their tutorial and class work, students have covered a wider range of topics within the overall subject.

65. Candidates are required to present themselves for oral examination if summoned by the examiners.

76. The examiners may award a distinction for excellence in the whole examination.

87. *Submission of proposed titles for essays and dissertations:*

(1) Those submitting two or more options examined by presubmitted essays must submit the proposed titles of two of those essays through their supervisors to the Academic Administrative Officer, Ioannou Centre, 66 St. Giles', Oxford OX1 3LU, not later than noon on ~~the Monday of the week preceding first week~~Week 0 of Hilary Full Term. The proposed dissertation title, for those offering that option, must be submitted by the same date.

(2) Those offering only one option examined by presubmitted essays may, if they wish to submit their essays in Hilary Term, submit the proposed titles of their two essays through their supervisors to the Academic Administrative Officer, Ioannou Centre, 66 St. Giles', Oxford OX1 3LU, not later than noon on ~~the Monday of the week preceding first week~~Week 0 of Hilary Full Term. Otherwise they must submit the proposed titles of their two essays through their supervisors to the Academic Administrative Officer, ~~Ioannou Centre, 66 St. Giles', Oxford OX1 3LU~~, not later than Friday of ~~the first week~~Week 1 of Trinity Full Term.

(3) Those offering more than two presubmitted essays must offer their proposed titles for the remaining essays by Friday of ~~the first week~~Week 1 of Trinity Full Term.

(4) The final confirmation of the title of the dissertation, if different from that submitted under (1) above, must be submitted not later than Friday of ~~the first week~~Week 1 of Trinity Full Term.

98. *Delivery of final copies of essays and dissertations:*

(1) Two typewritten or printed copies of each presubmitted essay should be sent in a parcel bearing the words 'Essays ~~pre~~submitted for the M.St. in Greek and/or Latin Languages and Literature' to the Examination Schools, High Street, Oxford OX1 4BG. If the candidates are offering only one option examined by presubmitted essays, the essays may be sent as above to arrive not later than noon on the Thursday of ~~the fifth week~~Week 5 of Hilary Full Term. Otherwise they must be sent as above to arrive not later than noon on the ~~Thursday-Wednesday of the sixth week~~Week 6 of Trinity Full Term. If candidates are offering two options examined by presubmitted essays, at least two of the essays must be sent as above to arrive not later than noon on ~~the Thursday of the fifth week~~Week 5 of Hilary Full Term; any others must be sent as above to arrive not later than noon on the ~~Thursday-Wednesday of the sixth week~~Week 6 of Trinity Full Term.

In theses and pre-submitted essays all quotations from primary or secondary sources, and all reporting or appropriation of material from those sources, must be explicitly acknowledged. Each candidate must ~~sign a certificate to the effect~~

~~that the thesis or pre-submitted essay is the candidate's own work, and that the candidate has read the Faculty's guidelines on plagiarism. This declaration must be placed~~ submit a signed declaration of authorship in a sealed envelope ~~bearing the candidate's examination number and presented~~ together with the thesis or pre-submitted essay.

(2) Two typewritten or printed copies of dissertations should be delivered in a parcel bearing the words 'Dissertation for the M.St. in Greek and/or Latin Languages and Literature' to the Examination Schools, High Street, Oxford OX1 4BG, to arrive not later than noon on the ~~Thursday-Wednesday~~ of ~~the sixth week~~ Week 6 of ~~the~~ Trinity Full Term in which the examination is to be taken.

~~409.~~ *Use of bilingual dictionaries in examinations:*

Any candidate whose native language is not English may bring a bilingual (native language to English) dictionary for use in any examination paper where candidates are required to translate Ancient Greek and/or Latin texts into English.

1 University classes will be given for only one of these options each year.